SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2022/578

z dne 8. aprila 2022

o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Sklep 2014/512/SZVP ([1]).

(2) Unija še vedno neomajno podpira suverenost in ozemeljsko nedotakljivost Ukrajine.

(3) Predsednik Ruske federacije je 24. februarja 2022 napovedal vojaško operacijo v Ukrajini, ruske oborožene sile pa so začele napad na Ukrajino. Ta napad je očitna kršitev ozemeljske nedotakljivosti, suverenosti in neodvisnosti Ukrajine.

(4) Evropski svet je v sklepih z dne 24. februarja 2022 najostreje obsodil neizzvano in neupravičeno vojaško agresijo Ruske federacije proti Ukrajini. Rusija s svojimi nezakonitimi vojaškimi akcijami grobo krši mednarodno pravo in načela Ustanovne listine ZN ter spodkopava evropsko in svetovno varnost in stabilnost. Evropski svet je pozval k nujni pripravi in sprejetju dodatnega svežnja sankcij za posameznike in gospodarskih sankcij.

(5) Evropski svet je v sklepih z dne 24. marca 2022 navedel, da Rusija z vojaško agresijo v Ukrajini grobo krši mednarodno pravo ter je odgovorna za veliko število smrtnih žrtev in ranjenih med civilisti ter da je Unija še naprej pripravljena odpravljati vrzeli in preprečevati dejansko in možno izogibanje omejevalnim ukrepom, ki so že bili sprejeti, ter hitro ukrepati z dodatnimi usklajenimi strogimi sankcijami proti Rusiji in Belorusiji, da bi učinkovito zatrli ruske zmožnosti za nadaljnjo agresijo.

(6) Glede na resnost razmer in v odziv na vojaško agresijo Rusije proti Ukrajini je primerno uvesti dodatne omejevalne ukrepe. Zlasti je primerno razširiti prepoved depozitov na kriptodenarnice in razširiti prepoved izvoza bankovcev, denominiranih v eurih, in prodaje prenosljivih vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, na vse uradne valute držav članic. Prav tako je primerno prepovedati dodeljevanje in nadaljnje izvajanje javnih naročil in koncesij ruskim državljanom in subjektom ali organom s sedežem v Rusiji. Poleg tega je primerno prepovedati zagotavljanje podpore, vključno s financiranjem in finančno pomočjo, ali katere koli druge koristi iz programa Unije, Euratoma ali države članice ruskim subjektom v javni lasti ali pod javnim nadzorom. Primerno je tudi uvesti prepoved vloge upravičenca, skrbnika ali podobnih funkcij za ruske osebe in subjekte ter prepoved zagotavljanja nekaterih storitev skladom. Poleg tega je primerno prepovedati dostop do pristanišč na ozemlju Unije plovilom, ki so registrirana pod rusko zastavo. Prav tako je primerno omejiti izvoz letalskega goriva in drugega blaga v Rusijo ter uvesti dodatne uvozne omejitve za nekatero blago, ki se izvaža iz Rusije ali izvira iz nje, vključno s premogom in drugimi trdnimi fosilnimi gorivi. Nazadnje bi bilo prav tako treba vsem podjetjem za cestni prevoz s sedežem v Rusiji prepovedati prevažanje blaga po cesti na ozemlju Unije, vključno s tranzitom.

([1]) Sklep Sveta 2014/512/SZVP z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 13).

(7) Prav tako je primerno razširiti izvzetje iz prepovedi sklepanja poslov z nekaterimi subjekti v državni lasti v Švico, Evropski gospodarski prostor in na Zahodni Balkan. Unija pričakuje hitro in popolno uskladitev vseh držav v regiji z omejevalnimi ukrepi EU, vključno s tistimi v zvezi z delovanjem Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini. Poleg tega je primerno spremeniti ali uvesti nekatera odstopanja v zvezi z omejitvami za blago in tehnologije z dvojno rabo, blago in tehnologije, ki bi lahko prispevali k vojaški in tehnološki krepitvi Rusije ali razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja, blago in tehnologije, primerne za uporabo v letalstvu ali vesoljski industriji, letalsko gorivo in dodatke za gorivo ter za luksuzno blago.

(8) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije.

(9) Sklep 2014/512/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2014/512/SZVP se spremeni:

(1) v členu 1aa(3), se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) transakcije, ki so nujno potrebne za neposreden ali posreden nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, ter titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude iz ali preko Rusije v Unijo, državo, ki je članica Evropskega gospodarskega prostora, Švico ali Zahodni Balkan;";

(2) v členu 1aa(3), se doda naslednja točka:

„(c) transakcije za nakup, uvoz ali prevoz premoga in drugih trdnih fosilnih goriv v Unijo do 10. avgusta 2022.";

(3) v členu 1aa se doda naslednji odstavek:

„4. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.";

(4) člen 1b se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 1b*

1. Prepovedano je sprejemati depozite od ruskih državljanov ali fizičnih oseb, ki prebivajo v Rusiji, ali od pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Rusiji, če skupna vrednost depozitov fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na kreditno institucijo presega 100 000 EUR.

2. Prepovedano je zagotavljati denarnice, bančne ali skrbniške storitve v zvezi s kriptosredstvi ruskim državljanom ali fizičnim osebam, ki prebivajo v Rusiji, ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji, če skupna vrednost kriptosredstev fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na denarnico, bančno ali skrbniško storitev presega 10 000 EUR.

3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za državljane držav članic, držav članic Evropskega gospodarskega prostora ali Švice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici, v državi članici Evropskega gospodarskega prostora ali v Švici.

4. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za depozite, ki so potrebni za neprepovedano čezmejno trgovino z blagom in storitvami med Unijo in Rusijo.

5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve:

(a) potrebno za zadovoljevanje osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz odstavka 1 in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za hrano, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije ter stroške komunalnih storitev;

(b) namenjeno izključno za plačilo zmernih honorarjev ali povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) potrebno za kritje izrednih izdatkov, če ustrezni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati posamezno odobritev, ali

(d) potrebno za uradne naloge diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka, v dveh tednih po odobritvi.

6. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita ali zagotavljanje denarnice, bančne ali skrbniške storitve:

(a) nujno za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije, ali

(b) potrebno za dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo v Rusiji.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka, v dveh tednih po odobritvi.“;

(5) v členu 1d se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je prodajati prenosljive vrednostne papirje, denominirane v kateri koli uradni valuti držav članic, izdane po 12. aprilu 2022, ali enote v kolektivnih naložbenih podjemih, ki zagotavljajo izpostavljenost do takih vrednostnih papirjev, vsem ruskim državljanom ali fizičnim osebam, ki prebivajo v Rusiji, ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Rusiji.“;

(6) člen 1f se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 1f*

1. Prepovedano je prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati bankovce, denominirane v kateri koli uradni valuti držav članic, Rusiji ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji, vključno z vlado in centralno banko Rusije, ali za uporabo v Rusiji.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz bankovcev, denominiranih v kateri koli uradni valuti držav članic, če so takšna prodaja, dobava, prenos ali izvoz potrebni za:

(a) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Rusijo, ali njihovih ožjih družinskih članov, ki z njimi potujejo, ali

(b) uradne namene diplomatskih ali konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.“;

(7) vstavijo se naslednji členi:

„*Člen 1h*

1. Prepovedano je dodeljevanje ali nadaljnje izvajanje kakršnih koli javnih naročil ali koncesijskih pogodb, ki spadajo na področje uporabe direktiv 2014/23/EU (*), 2014/24/EU (**), 2014/25/EU (***) in 2009/81/ES (****) Evropskega parlamenta in Sveta ter člena 10, odstavki 1, 3, 6(a) do 6(e), 8, 9 in 10, členov 11, 12, 13 in 14 Direktive 2014/23/EU, členov 7 in 8, člena 10(b) do (f) in (h) do (j) Direktive 2014/24/EU, člena 18, člena 21(b) do (e) in (g) do (i), členov 29 in 30 Direktive 2014/25/EU ter člena 13(a) do (d), (f) do (h) in (j) Direktive 2009/81/ES:

(a) ruskim državljanom ali fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji;

(b) pravnim osebam, subjektom ali organom, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz točke (a) tega odstavka, ali

(c) fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki delujejo v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (a) ali (b) tega odstavka,

vključno s podizvajalci, dobavitelji ali subjekti, katerih zmogljivosti se uporabljajo v smislu direktiv 2014/23/EU, 2014/24/EU, 2014/25/EU in 2009/81/ES, če predstavljajo več kot 10 % vrednosti naročila.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi odobrijo dodelitev in nadaljnje izvajanje pogodb, ki so namenjene:

(a) delovanju, vzdrževanju, razgradnji in ravnanju z radioaktivnimi odpadki, dobavi goriva in ponovni obdelavi ter varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnjemu oblikovanju, izgradnji in začetku delovanja, ki sta potrebna za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, pa tudi dobavi predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij, kritičnim tehnologijam za spremljanje okoljskega sevanja ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;

(b) medvladnemu sodelovanju pri vesoljskih programih;

(c) zagotavljanju nujno potrebnega blaga ali storitev, ki jih lahko zagotovijo ali jih lahko zagotovijo v zadostnih količinah samo osebe iz odstavka 1;

(d) delovanju diplomatskih in konzularnih predstavništev Unije in držav članic v Rusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom;

(e) nakupu, uvozu ali prevozu zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, ter titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude iz Rusije ali preko nje v Unijo, ali

(f) nakupu, uvozu ali prevozu premoga in drugih trdnih fosilnih goriv v Unijo do 10. avgusta 2022.

3. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v dveh tednih po odobritvi.

4. Prepovedi iz odstavka 1 se do 10. oktobra 2022 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 9. aprilom 2022.

5. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.;

Člen 1i

1. Prepovedano je zagotavljanje neposredne ali posredne podpore, vključno s financiranjem in finančno pomočjo, ali katere koli druge koristi v okviru programa Unije, Euratoma ali nacionalnega programa in pogodb države članice v smislu Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 (*****) vsem pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji, ki so v več kot 50-odstotni javni lasti ali pod javnim nadzorom.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za:

(a) humanitarne namene, izredne razmere v javnem zdravju, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje ali v odziv na naravne nesreče;

(b) fitosanitarne in veterinarske programe;

(c) medvladno sodelovanje v vesoljskih programih in na podlagi sporazuma o mednarodnem termonuklearnem poskusnem reaktorju;

(d) delovanje, vzdrževanje, razgradnjo in ravnanje z radioaktivnimi odpadki, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij, kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja;

(e) izmenjave v okviru mobilnosti posameznikov in medosebne stike;

(f) podnebne in okoljske programe, razen podpore v okviru raziskav in inovacij;

(g) delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev Unije in držav članic v Rusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.

Člen 1j

1. Prepovedano je registrirati, zagotavljati registrirani sedež, poslovni ali upravni naslov ter upravljavske storitve za sklad ali katero koli podobno pravno ureditev, ki ima za skrbnika ali upravičenca:

(a) ruske državljane ali fizične osebe, ki prebivajo v Rusiji;

(b) pravne osebe, subjekte ali organe s sedežem v Rusiji;

(c) pravne osebe, subjekte ali organe, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz točke (a) ali (b);

(d) pravne osebe, subjekte ali organe, ki jih obvladuje fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz točke (a), (b) ali (c);

(e) fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz točke (a), (b), (c) ali (d).

2. Od 10. maja 2022 je prepovedano delovati kot skrbnik, pooblaščeni delničar, direktor, sekretar ali izvajati podoben položaj ali poskrbeti za to, da druga oseba deluje kot skrbnik, pooblaščeni delničar, direktor, sekretar ali izvaja podoben položaj za sklad ali podobno pravno ureditev iz odstavka 1.

3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za posle, ki so nujno potrebni, da se do 10. maja 2022 prekinejo pogodbe, ki niso združljive s tem členom, sklenjene pred 9. aprilom 2022, ali pomožne pogodbe, potrebne za izvrševanje takih pogodb.

4. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata v primeru, kadar je skrbnik ali upravičenec državljan države članice ali fizična oseba, ki ima dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.

5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo storitve iz navedenih odstavkov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je to potrebno za:

(a) humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije, ali

(b) dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo v Rusiji.

(*) Direktiva 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb (UL L 94, 28.3.2014, str. 1).

(**) Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65).

(***) Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetskem in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev, ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).

(****) Direktiva 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju postopkov za oddajo nekaterih naročil gradenj, blaga in storitev, ki jih oddajo naročniki na področju obrambe in varnosti, ter spremembi direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES (UL L 216, 20.8.2009, str. 76).

(*****) Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).“;

(8) člen 2 se spremeni:

(a) v odstavku 4 se besede „odstavkov 1, 2 in 3“ nadomestijo z besedami „odstavek 3“;

(b) vstavi se naslednji odstavek:

„4a. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za zagotavljanje rezervnih delov in storitev, potrebnih za vzdrževanje, popravilo in zagotavljanje varnosti obstoječih zmogljivosti v okviru Unije. “;

(9) v členu 3(4) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) civilnim elektronskim komunikacijskim omrežjem, ki niso javno dostopna in niso v lasti subjekta, ki je pod javnim nadzorom ali katerega več kot 50-odstotni delež je v javni lasti;“;

(10) v členu 3(7) se točki (i) in (ii) nadomestita z naslednjim:

„(i) bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik, fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene, razen če so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni na podlagi odstavka 1(a) člena 3b;

(ii) so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeni letalski ali vesoljski industriji, razen če so taka prodaja, dobava, prenos ali izvoz ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni v skladu z odstavkom 4(b), ali“;

(11) v členu 3a(4) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) civilnim elektronskim komunikacijskim omrežjem, ki niso javno dostopna in niso v lasti subjekta, ki je pod javnim nadzorom ali katerega več kot 50-odstotni delež je v javni lasti;“;

(12) v členu 3a(7) se točki (i) in (ii) nadomestita z naslednjim:

„(i) bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik, fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge IV ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene, razen če so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni na podlagi odstavka 1 člena 3b;

(ii) so prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeni letalski ali vesoljski industriji, razen če so taka prodaja, dobava, prenos ali izvoz ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovoljeni na podlagi odstavka 4(b), ali“;

(13) v členu 4(3) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, iz Rusije ali prek nje v Unijo, ali“;

(14) v členu 4a(2) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) je to potrebno za zagotovitev kritične oskrbe z energijo v Uniji, kot tudi za prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, iz Rusije ali prek nje v Unijo, ali“;

(15) v členu 4c se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, primerne za uporabo pri rafiniranju nafte in utekočinjenju zemeljskega plina, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.“;

(16) v členu 4d se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, primerne za uporabo v letalski ali vesoljski industriji ter reaktivno gorivo in dodatke za gorivo, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.“;

(17) V členu 4d se odstavek 6 nadomesti z naslednjim in dodajo se naslednji odstavki:

„6. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 4 lahko pristojni nacionalni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo izvedbo finančnega zakupa zrakoplova, sklenjenega pred 26. februarjem 2022, potem ko ugotovijo, da:

(a) je nujno treba zagotoviti odplačilo zakupa pravni osebi, subjektu ali organu, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice in za katerega ne veljajo nobeni omejevalni ukrepi iz tega sklepa, in

(b) ruskemu partnerju ne bodo dana na voljo nikakršna gospodarska sredstva, razen prenosa lastništva nad zrakoplovom po celotnem odplačilu finančnega zakupa.

7. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v dveh tednih po odobritvi.

8. Prepoved iz odstavka 1 ne posega v člena 3(4)(b) in 3a(4)(b).

9. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(18) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 4ha*

1. Po 16. aprilu 2022 je prepovedano zagotoviti dostop do pristanišč na ozemlju Unije za vsa plovila, ki so registrirana pod rusko zastavo.

2. Odstavek 1 se uporablja za plovila, ki so po 24. februarju 2022 svoj status plutja pod rusko zastavo ali svojo registracijo zamenjala za status plutja pod zastavo ali registracijo pod katero koli drugo državo.

3. V tem členu plovilo pomeni:

(a) ladjo, ki spada na področje uporabe ustreznih mednarodnih konvencij;

(b) jahto, dolžine 15 metrov ali več, ki ne prevaža blaga in ne prevaža več kot 12 potnikov, ali

(c) plovilo za rekreacijo in osebno plovilo, kot sta opredeljeni v Direktivi 2013/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta (*).

4. Odstavek 1 se ne uporablja za plovila, ki potrebujejo pomoč pri iskanju pribežališča, zasilnega postanka v pristanišču zaradi pomorske varnosti ali za reševanje življenj na morju.

5. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi plovilu dovolijo vstop v pristanišče pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je dostop potreben za:

(a) nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, titana, aluminija, bakra, niklja, paladija, železove rude ter nekaterih kemičnih izdelkov in izdelkov iz železa v Unijo;

(b) nakup, uvoz ali prevoz farmacevtskih, medicinskih, kmetijskih in živilskih proizvodov, vključno s pšenico in gnojili, katerih uvoz, nakup in prevoz je dovoljen na podlagi tega sklepa;

(c) humanitarne namene;

(d) prevoz jedrskega goriva in drugega blaga, potrebnega za delovanje civilnih jedrskih zmogljivosti, ali

(e) nakup, uvoz ali prevoz premoga in drugih trdnih fosilnih goriv v Unijo do 10. avgusta 2022.

6. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 5, v dveh tednih po odobritvi.

7. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

(*) Direktiva 2013/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o plovilih za rekreacijo in osebnih plovilih ter razveljavitvi Direktive 94/25/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 90).“;

(19) V členu 4j se odstavek 4 nadomesti z naslednjim in dodajo se naslednji odstavki:

„4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi odobrijo prenos ali izvoz kulturnih dobrin v Rusijo, ki se posodijo v okviru formalnega kulturnega sodelovanja z Rusijo.

5. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 4, v dveh tednih po odobritvi.

6. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.";

(20) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 4k

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati blago, ki ustvarja znatne prihodke za Rusijo in s tem omogoča njeno delovanje, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, v Unijo, če izvira iz Rusije ali se izvaža iz Rusije.

2. Prepovedano je:

(a) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij;

(b) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do 10. julija 2022 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 9. aprilom 2022, ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

4. Od 10. julija 2022 se prepoved iz odstavkov 1 in 2 ne uporablja za uvoz, nakup ali prevoz ali za povezano tehnično ali finančno pomoč, ki je potrebna za uvoz v Unijo:

(a) 837 570 metričnih ton kalijevega klorida iz KN 3104 20 med 10. julijem določenega leta in 9. julijem naslednjega leta;

(b) 1 577 807 metričnih ton, kombiniranih z drugimi proizvodi pod KN 3105 20, 3105 60 in 3105 90, med 10. julijem določenega leta in 9. julijem naslednjega leta.

5. Kvote za obseg uvoza iz odstavka 4 upravljajo Komisija in države članice v skladu s sistemom v zvezi z upravljanjem tarifnih kvot iz členov 49 do 54 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 (*).

6. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 4l

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati premog in druga trdna fosilna goriva v Unijo, če izvirajo iz Rusije ali se izvažajo iz Rusije.

2. Prepovedano je:

(a) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij;

(b) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do 10. avgusta 2022 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 9. aprilom 2022, ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

4. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 4m

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago, ki bi zlasti lahko prispevalo h krepitvi industrijskih zmogljivosti Rusije, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.

2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do 10. julija 2022 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 9. aprilom 2022, ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

4. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za blago, potrebno za uradne naloge diplomatskih ali konzularnih predstavništev držav članic ali partnerskih držav v Rusiji ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali za osebne predmete njihovega osebja.

5. Pristojni organi držav članic lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij, ki jih zajema ta člen, ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko ugotovijo, da so tako blago ali tehnologije ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebni za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije.

6. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 4n

1. Vsem podjetjem za cestni prevoz s sedežem v Rusiji je prepovedano prevažati blago po cesti na ozemlju Unije, vključno s tranzitom.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za podjetja cestnega prevoza, ki prevažajo:

(a) pošto kot univerzalno storitev;

(b) blago v tranzitu prek Unije med območjem Kaliningrada in Rusijo, če prevoz takega blaga ni drugače prepovedan na podlagi tega sklepa.

3. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja do 16. aprila 2022 za prevoz blaga, ki se je začel pred 9. aprilom 2022, pod pogojem, da je vozilo podjetja za cestni prevoz:

(a) 9. aprila 2022 že bilo na ozemlju Unije ali

(b) v tranzitu skozi Unijo, da bi se vrnilo v Rusijo.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice dovolijo prevoz blaga podjetju za cestni prevoz s sedežem v Rusiji, če so pristojni organi ugotovili, da je tak prevoz potreben za:

(a) nakup, uvoz ali prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi proizvodi, ter titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude v Unijo;

(b) nakup, uvoz ali prevoz farmacevtskih, medicinskih, kmetijskih in živilskih proizvodov, vključno s pšenico in gnojili, katerih uvoz, nakup in prevoz je dovoljen na podlagi tega sklepa;

(c) humanitarne namene;

(d) delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev Unije in držav članic v Rusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom., ali

(e) prenos ali izvoz kulturnih dobrin v Rusijo, ki se posodijo v okviru formalnega kulturnega sodelovanja z Rusijo.

5. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 4, v dveh tednih po odobritvi.

(*) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558).“;

(21) v členu 7(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) pravne osebe, subjekti ali organi iz prilog k temu sklepu ali pravne osebe, subjekti ali organi s sedežem zunaj Unije, katerih več kot 50-odstotni delež je v njihovi neposredni ali posredni lasti;“;

(22) Priloga VII se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. aprila 2022

Za Svet
predsednik
J.-Y. LE DRIAN

PRILOGA

V Prilogi VII k Sklepu 2014/512/SZVP se doda naslednja partnerska država:

„JAPONSKA“